

ambA vANi

Ragam: kIravANi {21st Melakartha Ragam }

ARO: S R2 G2 M1 P D1 N3 S ||

AVA: S N2 D1 P M1 G3 R1 S ||

Talam: Adi

Composer: Harikesavanallur Mutthaiyah Bhagavatar

Version: Ram Kaushik

Lyrics Courtesy: Lakshman Ragde

Pallavi:

ambA vANi nannAdarincavE

Anupallavi:

shambarAri vairi sahOdari kambu gaLEsita kamalEshavri

Charanam:

paradEvi ninnu bhajiyincE bhaktulanu brOcE pankajAsani

vara vINApANi vAgvilAsini harikEshapura alankAri rANi

Meaning: (Courtesy: P.R.Ramachander

<http://translationsofsomesongsofcarnticmusic.blogspot.com.au/2012/03/amba-vani.html>)

Oh Mother ("vAni") Saraswathi ("Vani"), please support me ("AdarincavE")

*Sister ("sahOdari") of enemy ("vairi") of Sambara,
Oh Goddess of lotus ("kamal-Eshavri") who has a conch ("kambu") like neck ("gaLEsita")*

*Oh divine Goddess ("paradEvi") if you ("ninnu") are sung about ("bhajiyincE"),
oh Goddess who sits on a lotus ("pankaj-Asani"),
You protect ("brOcE") your devotees ("bhaktulanu"),
Oh goddess who has the divine Veena in her hand ("vara vINA-pANi"),
Oh Goddess with pretty speech ("vAg-vilAsini"), Oh queen ("rANi") who decorates ("alankAri") Harikesapura
("harikEshapura")*

Pallavi:

ambA vANi nannAdarincavE

Oh Mother ("vAni") Saraswathi ("Vani"), please support me ("AdarincavE")

; ; ; D P , m ; dp | G , r ; - rg | M , p ; D ||
Am bA vA - Ni- nan nu - A- da - rin ca -

P ; ; M d-P- m ; dp | G , r ; - rg | M , p ; D ||
vE Am bA- vA - Ni- nan nu - A- da - rin ca -

pd N ; M d-P- m ; dp | G , r ; - rg | M , p ; D ||
vE - Am bA- vA - Ni- nan nu - A- da - rin ca -

pd ns ,n- M d-P- m ; dp | G , r ; - rg | M , p ; D ||
vE - - Am bA- vA - Ni- nan nu - A- da - rin ca -

pd ns R - sn d-P- m ; dp | G , r ; - rg | M , p ; D ||
vE - - Am - bA- vA - Ni- nan nu - A- da - rin ca -

pd ns	R - sn	d-P- m	; dp	G , r	; - gm	rs- rg	mp-dn	
vE -	- Am	- bA- vA	- Ni-	nan nu	- A-	da - rin	- - ca -	
sr gr	sr - sn	d-P- m	; dp	G , r	; - gm	rs- nn	dp-gm	
vE -	- Am	- bA- vA	- Ni-	nan nu	- A-	da - rin	- - ca -	
gr-sr	gr - sn	d-P- m	; dp	G , r	; - gm	rs- nn	dp-gm	
vE -	- Am	- bA- vA	- Ni-	nan nu	- A-	da - rin	- - ca -	
gr-sr	gr - sn	d-P- m	; dp	G , r	; ;	; ;	S ;	
vE -	- Am	- bA- vA	- Ni-	nan nu	- -	- -	- -	

Anupallavi:

shambarAri vairi sahOdari kambu gaLEsita kamalEshavri

*Sister ("sahOdari") of enemy ("vairi") of Sambara,
Oh Goddess of lotus ("kamal-Eshavri") who has a conch ("kambu") like neck ("gaLEsita")*

; ;	; P	, D - s	nd - N	S , - s	; ;	; ;	; ;	
	sham	- ba rA	- - ri vai ri	- - -	- -	- -	- -	

r s nd	pm - P	, D - s	nd - N	S , - s	; ;	; ;	; ;	
	sham	- ba rA	- - ri vai ri	- - -	- -	- -	- -	

r s nd	pm - P	, D - s	nd - N	S , - s	; R	s r g r	<u>R.g</u> - G	
	sham	- ba rA	- - ri vai ri	- - sa	hO - -	- -	da	

g r R	, s- sn	d-D - s	nd - N	S , - s	; R	s r g r	<u>R.g</u> - G	
ri - -	- - sham	- ba rA	- - ri vai ri	- - sa	hO - -	- -	da	

g r R	, s- <u>dp</u> ,	-D - s	nd - N	S , - s	; ns	R- s r	mg - G	
ri - -	- - sham	- ba rA	- - ri vai ri	- - sa	- hO - -	- -	da	

g r rs	sn- P	D - r s	nd - N	S , - s	; ns	R- s r	mg - G	
ri - -	- - sham	ba rA	- - - ri vai ri	- - sa	- hO - -	- -	da	

g r rs	sn- P	D - r s	nd - N	nS - R	; sr	G- r g	M - G	
ri - -	- - sham	ba rA	- - - ri vai ri	- - sa	- hO - -	- -	da	

g r R	; - G	R - R	G - rs	gr- rs	S ;	; ;	; ;	
ri - -	- - kam	bu ga	- LE-	si- ta-	- -	- -	- -	

g r R	; - G	R - R	G - rs	gr- rs	S -, g	R- sn	D -N	
ri - -	- - kam	bu ga	- La-	si- tE-	- ka	ma IE-	- shva	

S ;	; - G	R - R	G - rs	gr- rs	S -, g	R- sn	D -dn	
ri - -	- - kam	bu ga	- La-	si- tE-	- ka	ma IE-	- shva	

S R	; - G	R - R	G - rs	gr- sn	dp -mg	rs- rg	mp -dn	
ri - -	- - kam	bu ga	- La-	si- tE-	- ka	ma IE-	- shva	

sr gm	gr - G	R - R	G - rs	gr- sn	dp -mg	rs- rg	mp -dn	
ri - -	- - kam	bu ga	- La-	si- tE-	- ka	ma IE-	- shva	

sr gm gr - sn d-P- G ; D | mgG , r ; - gm | rs- nn dp-gm ||
ri - - Am - bA- vA - Ni- nan nu - A- da - rin - - ca -

gr-sr gr - sn d-P- G ; D | P- mgG R ; | ; ; S ; ||
vE - - Am - bA- vA - - Ni- nan nu - - - - -

Charanam:

paradEvi ninnu bhajiyincE bhaktulanu brOcE pankajAsani
vara vINApANi vAgvilAsini harikEshapura alankAri rANi

*Oh divine Goddess ("paradEvi") if you ("ninnu") are sung about ("bhajiyincE"),
oh Goddess who sits on a lotus ("pankaj-Asani"),
You protect ("brOcE") your devotees ("bhaktulanu"),
Oh goddess who has the divine Veena in her hand ("vara vINA-pANi"),
Oh Goddess with pretty speech ("vAg-vilAsini"), Oh queen ("rANi") who decorates ("alankAri") Harikesapura
("harikEshapura")*

; ; ; R G , m ; rg | M , m ; ; | ; ; ; ; ||
pa ra dE - vi- nin- nu - - - - -

; ; ; R G , m ; rg | M , m ; P | D N ; D ||
pa ra dE - vi- nin- nu - bha ji yin - ca

P , m ; R G , m ; rg | M , m ; P | D N ; D ||
Ni ja - pa ra dE - vi- nin- nu - bha ji yin - ca

P , m ; R G mp pm- rg | M , m ; P | D N ; D ||
Ni ja - pa ra dE - - vi- nin- nu - bha ji yin - ca

P , m ; D , P - mg G R | S g- r sn- N | S- rg M- G ||
Ni ja - bha ktu la- - nu brO-cE - - pan ka jA- - sa

M ; ; - D , P - mg G R | S g- r sn- N | S- rg M- M ||
Ni - bha ktu la- - nu brO-cE - - pan ka jA- - sa

P ; ; - P D , -p ; - mgR | S g- r sn- r n | S- rg M- M ||
Ni - bha ktu la- - nu brO-cE - - pan ka jA- - sa

P ; ; - P D , -s n d - N | S , - s ; ; | ; ; ; ; ||
Ni - - va ra - vI - - NA pA- Ni - - - - -

r s n d pm - P D , -s n d - N | S , - s ; G | , R - r ; G ||
- - - - va ra - vI - - NA pA- Ni - vAg - vi lA - si

gr r s n d - P D - r s n d - N | S , - s ; G | R - sr mg- R ||
ni - - - va ra vI - - NA pA- Ni - vAg vi lA - - si

gr r s n d - P D - r s n d - D | nS- r ; sr | G - r g M- G ||
ni - - - va ra vI - - NA pA- Ni - vAg vi lA - - si

gr r s n d - P D - r s n d - D | nS- r ; sr | G - r g M- G ||
ni - - - va ra vI - - NA pA- Ni - vAg vi lA - - si

g r R ; - G R - R G - rs | gr- rs S , - g | R sn D N ||
ni - - - ha ri kE - sha pu-ra- - - a lan kA- - ri

S , s ; - G R - R G - rs | gr- rs S , - g | R sn D -D ||
rA- Ni - ha ri kE - sha pu-ra- - - a lan kA- - ri

nS- r ; - G R - R G - rs | gr- rs S , - g | R sn D -D ||
rA- Ni - ha ri kE - sha pu-ra- - - a lan kA- - ri

nS- r ; - G R - R G - rs | gr- sn dp -mg | rs- rg mp -dn ||
rA- Ni - ha ri kE - sha pu-ra- - - a lan- kA- - - ri-

sr gm gr - G R - R G - rs | gr- sn dp -mg | rs- rg mp -dn ||
rA- Ni - - ha ri kE - sha pu-ra- - - a - lan- kA- - - ri-

sr gm gr - sn d-P- G ; D | mgG , r ; - gm | rs- nn dp-gm ||
rA- Ni - - - Am - bA- vA - Ni- nan nu - A- da - rin - - ca -

gr-sr gr - sn d- pm- G ; D | P- mgG R ; | ; ; S ; ||
--vE - - Am - bA- vA - - Ni- nan nu - - - - -

; ; ; D , P - m ; mp | mgG , r ; - rg | M - P ; dm ||
Am bA- vA - Ni- nan nu - A- da - rin - - ca -

P ; ; ; ; ; | ; ; ; ; | ; ; ; ; ||
- - - - - - - - - - - - - - - - -